

Grosfillex®

ELEMENT COMPACT

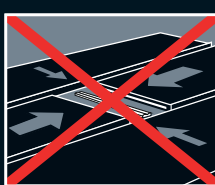
WALL DECORATION / DÉCORATION MURALE
DECORACIÓN MURAL / WANDDEKORATION
WANDDECORATIE / DECORAZIONE MURALE
DECORAÇÃO DE PAREDES



Ref. : 4240 - Modèles déposés - Eingetragene Gebrauchsmuster - Registered designs - Modelos registrados - Gedeponeerde modellen - Crédito Photo : C



GARANTIE / GUARANTEE
10 ANS
YEARS



3,33
m²

FABRICATION FRANÇAISE



*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions).

INSPIRATION
Scan me!

CE
Grosfillex
11
EN 13245-2:2008

Profils en PVC-U pour finitions
des murs / plafonds intérieurs
PVC-U profiles for interior wall/
ceiling finishes

TEST
SBI
C-e2,d2
/DVG

100%



Only valid in Spain
Solo válido en España
Non applicable pour la France

Original design by **Gx**

15,4 cm

18 LAMES
PANELS
=
3,33 m²

120 cm

pour mesurer - measuring - para medir - zum Messen - om te meten - per misurare - para medir

pour couper - cutting - para cortar - zum Schneiden - om te snijden - per tagliare - para cortar

pour fixer - fixing - para fijar - zum Befestigen - om te bevestigen - per fissare - para colar



NOTICE DE POSE - INSTALLATION MANUAL - PROSPECTO DE INSTALACIÓN - MONTAGEANLEITUNG - INSTALLATIEHANDLEIDING - ISTRUZIONI PER LA POSA - INSTRUÇÃO DE MONTAGEM

Plus de détails sur www.grosfillex.com - For further details visit www.grosfillex.com - Más detalles en www.grosfillex.com - Weitere Details unter www.grosfillex.com - Meer informatie op www.grosfillex.com - Maggiori dettagli su www.grosfillex.com - Mais detalhes em www.grosfillex.com

Les variations de teintes sont normales. Avant la pose, ouvrir les paquets et panacher les différentes nuances de coloris pour un rendu harmonieux.

Shade variations are normal. Before putting up, open the packets and put together the different shades of colour for a harmonious finish. / Las variaciones de color son normales. Antes de la instalación, abrir los paquetes y mezclar los distintos matices de color para un resultado armonioso. / Farbabweichungen sind normal. Vor dem Anbringen die Pakete öffnen und die verschiedenen Farbtöne vermischen, um ein harmonisches Ergebnis zu erzielen. / Verschil in de kleuren is normaal. Open de pakketten voor het plaatsen en mix de inhoud voor een harmonieus resultaat. / Le variazioni cromatiche sono normali. Prima della posa, aprire le confezioni e mescolare le varie sfumature cromatiche per ottenere una resa armoniosa. / As variações de tons são normais. Antes de instalar recomenda-se que se misturem as nuances dos tons de forma a ficar harmonioso.



Pose horizontale ou verticale
Horizontal or vertical positioning / Instalación horizontal o vertical / Horizontales oder vertikales Anbringen / Horizontaal of verticaal monteren / Posa orizzontale o verticale / Colocação horizontal ou vertical.

1

FR - Déclipper le profil de finition (vendu séparément)

GB - Unclip the finishing profile (sold separately)
ES - Abrir el perfil de acabado (vendido por separado)
DE - Trennen Sie die beiden Teile des Abschlußprofils (separat erhältlich)
NL - Ontklik het afwerkprofiel (afzonderlijk verkrijgbaar)
IT - Sganciare il profilo di finitura (venduto separatamente)
PO - Desencaixar o perfil de acabamento (vendido separadamente)

2

FR - Installer l'arrière du profil sur le contour du mur

GB - Place the back of the profile against the wall
ES - Instalar la parte trasera del perfil en el contorno del muro
DE - Bringen Sie das untere Teil der Abschlußleiste auf der Wand an
NL - Plaats de achterzijde van het profiel tegen de muur
IT - Installare la parte posteriore del profilo lungo il contorno dei muri
PO - Instalar a parte de trás do perfil sobre o contorno da parede

3

FR - Déposer de la colle sur l'arrière de la lame

GB - Apply glue on the back of the blade
ES - Depositar cola en la parte posterior de la hoja
DE - Tragen Sie den Kleber auf der Rückseite des Paneels auf
NL - Breng lijm aan op de achterkant van het paneel
IT - Depositare la colla sul retro del pannello
PO - Aplique cola na parte de trás da lâmina

4

FR - Vérifier l'équerrage de cette lame à l'aide d'un niveau à bulle

GB - Check the alignment of the panel using a bubble level
ES - Comprobar el escuadrado de esta lámina con ayuda de un nivel a burbuja
DE - Prüfen Sie den Sitz des Paneels mit Hilfe einer Wasserwaage
NL - Met een waterpas de positie van uw eerste lat controleren.
IT - Verificare la squadratura di questo pannello per mezzo di una livella
PO - Verificar a perpendicularidade da lâmina utilizando um nível

5

FR - Poursuivre la pose en emboitant les lames les unes dans les autres

GB - Continue the installation by fitting the panels into each other
ES - Proseguir la instalación encajando las láminas las unas en las otras
DE - Fahren Sie mit Montage fort, indem Sie die Paneele ansetzen
NL - Doorgaan met plaatsen door de latten in de voorgaande lat te klikken.
IT - Procedere con la posa incastrando i pannelli gli uni negli altri
PO - Continuar a colocação encaixando as lâminas umas nas outras

6

FR - Utiliser la chute en bout de mur pour démarrer le niveau suivant

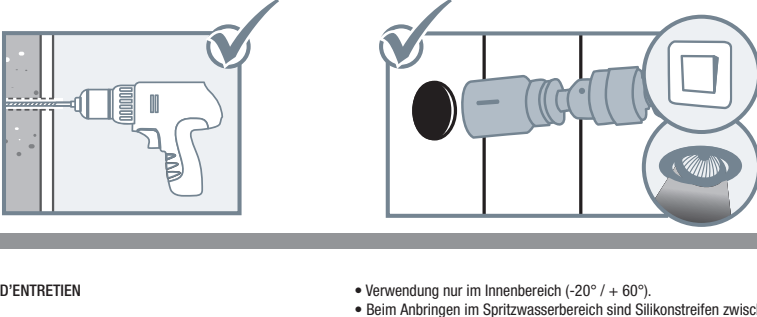
GB - Use the cut-off at the end of the wall to start the next level
ES - Utilizar a calha na extremidade da parede para começar o nivel seguinte
DE - Nutzen Sie die Reststücke einer Reihe für die nächste
NL - Gebruik het afgesneden stuk van de eerste lat om het volgende niveau te beginnen.
IT - Utilizzare lo spezzone a fine parete per iniziare il livello successivo
PO - Utilizar el resto en final de pared para empezar el nivel siguiente

7

FR - Poser l'avant du profil

GB - Place the front of the profile
ES - Colocar la parte delantera del perfil
DE - Klippen Sie zuletzt den oberen Teil des Abschlußprofils auf
NL - Plaats aan de voorzijde van het profiel
IT - Posare la parte anteriore del profilo
PO - Colocar a parte da frente do perfil

ASTUCES - TIPS - TRUCOS - TIPS - TIPS - CONSIGLI - DICAS



FR - CONSEILS DE POSE ET D'ENTRETIEN

1 - Supports
Pose sur support dur, plan, propre et sec.
Supports acceptés : plaque de plâtre, supports peints, bois, carrelage, crépis fin (profondeur maxi 1 mm).

2 - Conditions de pose et d'utilisation
• Stockage : déballer 24 heures avant la pose et stocker à plat sur le lieu de mise en œuvre, dans les conditions d'utilisation finale (température ambiante supérieure à 10 °C).
• Ne pas poser proche d'une source de chaleur importante (cheminée, poêle, radiateur, plaque de cuisson...).

3 - Nettoyage
Utiliser de l'eau savonneuse et un chiffon doux.
Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants.

GB - INSTALLATION INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE

1 - Support
Put on hard, even, clean and dry surface.
Suitable surface: plasterboard, painted surfaces, wood, tile, thin plaster (max depth 1 mm).

2 - Conditions for installation and use
• Storage: unpack 24 hours before installation and store in horizontal position on the same room where the panels will be applied end-use conditions (ambient temperature above 10 °C).
• Do not place near a source of heat (fireplace, stove, heater, cooker...).

3 - Cleaning
Use soapy water and a soft cloth.
Do not use abrasives or solvents.

ES - INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

1 - Soportes
Instalación sobre paredes planas, limpias y sin humedades.
Instalación permitida sobre: placa de yeso, madera, cerámica, estucado poco grueso (>1 mm).

2 - Instalación y almacenamiento
• Abrir los revestimientos 24 horas antes de su colocación y stockarlo en horizontal. Temperatura superior a 10 grados.
• No apto para instalación en zonas de riesgo especial (chimenea, calentador, radiador, vitrocerámica).
• Revestimiento apto para uso interior únicamente: (-20° / + 60°).
• Instalación en proyección de agua directa: prever una tira de silicona en las juntas entre cada hoja, entre las hojas y los perfiles de acabado, así como en la periferia de las paredes (entre la hoja y el borde de la ducha por ejemplo). Grosfillex garantiza la impermeabilidad de las propias hojas. El instalador será el responsable de garantizar la impermeabilidad de todas las juntas entre y con las hojas. Por lo tanto, no podrá considerarse a Grosfillex responsable de los daños que pudieran producirse.

3 - Mantenimiento
Lavar con agua y jabón neutro.
No utilizar productos abrasivos ni disolventes.

DE - RATSCHLÄGE ZU ANBRINGUNG UND PFLEGE

1 - Untergrund
Anzubringen auf hartem, ebenem, sauberem, trockenem Untergrund. Geeignete Untergründe: Gipskarton, gestrichene Wand, Holz, Fliese, Feinputz (maximale Höhe 1 mm).

2 - Voraussetzung für Anbringung und Nutzung
• Lagerung: unpacken und lagern Sie 24 Stunden vor der Anbringung und liegend in dem Raum, in dem sie angebracht werden sollen, unter den zukünftigen Bedingungen (Raumtemperatur über 10 Grad).
• Bringen Sie die Paneele nicht zu nah an einer Wärmequelle an (Kamin, Ofen, Radiator, Kochplatte...).

• Verwendung nur im Innenbereich (-20° / + 60°).
• Beim Anbringen im Spritzwasserbereich sind Silikonstreifen zwischen den Paneelen, zwischen Paneel und Abschlußleiste und umlaufend an den Wand zu ziehen. Grosfillex garantiert die Dichtigkeit der Paneele selbst. Die Dichtigkeit von Fugen und im Randbereich liegt in der Verantwortung des Verlegers. Grosfillex kann nicht für die durch fehlerhafte Anbringung entstehenden Schäden haftbar gemacht werden.

3 - Reinigung

Benutzen Sie Seifenwasser und ein weiches Reinigungstuch.
Benutzen Sie keine scheuernden oder Lösungsmittelhaltigen Produkte.

NL - PLAATSINGS- EN ONDERHOUDSADVIES

1 - Ondergrond
Bevestigen op harde, vlakke, schone en droge ondergrond.
Mogelijke ondergronden: gipsplaat, geschilderde oppervlakken, hout, tegels, pleisterwerk (diepte max. 1 mm).

2 - Voorwaarden voor montage en gebruik
• Opslag: pak 24 uur voor plaatsing uit de verpakking, en leg de panelen plat neer in de ruimte waar de panelen geplaatst worden. Omstandigheden eindgebruik (omgevingstemperatuur hoger dan 10 °C).
• Niet in de nabijheid van een warmtebron plaatsen (open haard, kachel, CV, kookplaat...).

3 - Schoonmaken
Gebruik niet schurend zeepsop en een niet schurende zachte doek.
Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen.

IT - CONSELHOS DE MONTAGEM E DE MANUTENÇÃO

1 - Supporti
Posa su supporto rigido, piano, pulito e asciutto.
Supporti ammessi: cartongesso, supporti dipinti, legno, ammattonato, intonaco sottile (profondità max 1mm).

2 - Condizioni di posa e utilizzo
• Stoccaggio: disimballare 24 ore prima della posa e conser vare in piano sul luogo della messa in opera, nelle condizioni di utilizzo finale (temperatura ambiente superiore a 10 °C).
• Non posare nei pressi di una fonte di calore importante (camino, stufa, radiatore, piastra di cottura...).

3 - Pulizia
Utilizzare acqua saponata e un panno morbido.
Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi.

PO - CONSELHOS DE MONTAGEM E DE MANUTENÇÃO

1 - Suportes
Colocação sobre um suporte duro, plano, limpo e seco.
Suportes compatíveis: gesso cartonado, superfícies pintadas, madeira, cerâmica, reboco fino (profundidade máxima 1 mm).

2 - Condições de colocação e de utilização
• Armazenamento: desembalar 24 horas antes da colocação, armazenar em superfície plana no local da aplicação, nas condições de utilização final (temperatura e meio ambiente acima de 10° C).
• Não colocar perto de uma fonte de calor (lareira, salamandra, radiador, fogão...).

3 - Limpeza
Utilizar água e sabão e um pano macio.
Não utilizar produtos abrasivos nem solventes.

Grosfillex 11	
N° DoP 18-006 EN 13245-2:2008	
Profils en PVC-U pour finitions des murs/plafonds intérieurs / PVC-U profiles for interior wall/ceiling finishes / PVC-U Profile für die Wand im Innenbereich - den/-decken / Perfilado de PVC-U para acabados de muros/techos interiores / Perfis em PVC-U para os acabamentos das paredes/tecos interiores / Profili PVC-U per lavori delicati su muri/superfici interiori / PVC-U abdichtingsstrippen voor het afwerken van een binnenmuren en plafonds / Profile z PVC-U do wykończeń wnętrz ścian/sufitów	
Réaction au feu : (Classe + indication du montage et méthode de fixation) / Reaction to fire : (Class + install ation instructions and fixing method) / Brandverhalten : (Klasse + Hinweis für Montage und Befestigungsart) / Reacción al fuego : (Tipo + indicación del montaje y del método de fijación) / Reação ao fogo : (Categoria + indicação de montagem e método de fixação) / Reazione al fuoco : (Classe + indicazioni per il montaggio e metodi di fissaggio) / Reactie op vuur : (Klasse + indicatie montage en bevestigingsmethode) / Reakcja na ogień : (Klasa + zolecenia dotyczące montowania i metoda mocowania)	C-s2,d2 / DVG
Emission de substances dangereuses / Emission of dangerous substances / Emission gefährlicher Substanzen / Emisión de substancias peligrosas / Emissão de substâncias perigosas / Emissione di sostanze pericolose / Emissie van gevaarlijke stoffen / Wydzielanie substancji niebezpiecznych	NPD
Résistance des fixations / Resistance of the fastenings / Festigkeit der Verbindungen / Resistencia de las fijaciones / Resistência das fixações / Resistenza di fissaggio / Weerstand van de sluitingen / Odporność elementów do mocowania	Voir instructions de pose / See installation instructions / Beachten Sie die Verlegehinweise / Veúanse instruções de colocação / Ver instrucciones de colocación / Vedi istruzioni di posa / Zie de installatie-instructies / Patrz instrukcja montowania
Durabilité (Code de résistance au choc) / Durability (Shock-resistance code) / Dauerhaftigkeit (Schockwiderstandscod) / Durabilidad (Código de resistencia al impacto) / Durabilidade (Código de resistência ao choque) / Durabilità (Codice di resistenza allo choc) / Duurzaamheid (Code schokweerstand) / Trwałość (Kod wytrzymałości na uderzenie)	(23,08)

Réf. 4240

Grosfillex Société par Actions Simplifiées capital de 408 000 Euros - RC Bourg B 759 201 106

Rue de Lac - CS 60401 Arbent - 01117 Oyonnax Cedex - France - Marketing@Grosfillex.com